

Interviewkopf (vor dem Interview auszufüllen)

Sigle/n des/der Gesprächspartner/s:

Klasse:

Datum:

Ort der Aufnahme (z.B. Klassenzimmer, Aufenthaltsraum):

Zeitpunkt der Aufnahme:

Dazugehörige Daten/Dokumente (z.B. Erfassen von Schülerprodukten):

Auswahlkriterien für die SchülerInnen¹ (sollten bereits ca. 10-12 Monate in der VK lernen; wenn möglich ein Schüler/eine Schülerin aus einer videographierten Stunde; auf eine gewisse Varianz in den Merkmalen der interviewten SuS achten, in Bezug auf Geschlecht, Altersgruppe – sowohl SuS aus der Altersgruppe zwischen 10 bis 14 Jahre als auch 15 bis 17 Jahren; verschiedene Schultypen, Berufsschüler in NS und BY; verschiedene Sprachen und Länder; nicht nur Flüchtlinge, sondern auch europäische Binnenmigranten):

Realistisch wäre es wahrscheinlich, bei zwei Mitarbeiterinnen pro Schule zwei Interviews zu führen (am Besten in einer 1-zu-1-Interaktion). Wenn SuS Englisch sprechen (oder ggf. andere Sprachen, die wir im Forschungsteam sprechen und übersetzen können), kann auch eine Mittlersprache zur Verständigung genutzt werden.

Forschungsschwerpunkt (gibt es etwas, das in Hinblick auf diesen Schüler/diese Schülerin besonders interessant ist):

¹ Hier möglichst SuS auswählen, die wir in einer Unterrichtssituation beobachtet haben und das Gespräch möglichst im Anschluss an die Unterrichtsstunde führen. Realistisch wäre es wahrscheinlich, bei zwei Mitarbeiterinnen pro Schule zwei Interviews zu führen (am Besten in einer 1-zu-1-Interaktion).

- Vorabgespräch -

(Diktiergerät ein)

- Dank zur Teilnahme am Gespräch
- Frage, ob Siezen oder Duzen
- Verweis auf (bereits unterschriebene) Einverständniserklärung oder bei volljährigen SuS neue Einverständniserklärung unterschreiben lassen
- Versicherung der vertraulichen Behandlung aller Daten, Hinweis auf freiwillige Teilnahme, Abbruch jederzeit möglich
- Aufnahmerechte erbitten (Audioaufzeichnung)
- kurze Vorstellung des Forschungsvorhabens
- Erläuterung des Gesprächsablaufs und Interviewführung (Rolle der InterviewerInnen)
- offene Fragen des Interviewpartners klären

- Interviewteil -

Themenbereich	Inhalte	Fragen	Notizen
0) Einstieg und Eröffnung	<ul style="list-style-type: none"> Alter, Herkunftsland, Erstsprachen (Sprachen, die mit Familie und Freunden gesprochen werden), weitere Sprachen, die jetzt nicht mehr gesprochen werden 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Wir möchten dir heute gerne ein paar Fragen stellen, über deine Erfahrungen an deiner neuen Schule in Deutschland.</i> <i>Erzähl uns doch zuerst einmal, wie alt du bist und aus welchem Land du kommst.</i> <i>Was ist deine erste Sprache/Muttersprache?/ Welche Sprache(n) sprichst du ...</i> <p><i>...mit deinen Eltern?</i></p> <p><i>... mit deinen Geschwistern?</i></p> <p><i>... mit deinen Freunden?</i></p> <p><i>...mit Mitschülern?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Kannst du noch anderen Sprachen sprechen? (Hast du früher in deinem Heimatland noch andere Sprachen gesprochen?)</i> 	ggf. Siezen bei Schülern der Sek II
1) Anknüpfen an den beobachteten Unterricht	<ul style="list-style-type: none"> Wahrnehmung der Unterrichtssituation Lernstrategien 	<p><i>Wir haben gerade den XX-Unterricht gesehen/erlebt.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Gefällt dir das Fach XX?</i> <i>Was ist daran gut?</i> <i>Wie fandest du die Aufgabe XY/ den Text XY?</i> <i>Was war leicht? Was war schwer (fachlich/sprachlich)?</i> <i>Was hat die beim Verstehen geholfen?</i> <i>Was ist im Unterricht für dich schwierig?</i> 	(wenn möglich, interessante Unterrichtssequenzen, die videographiert wurden vorspielen und stimulated recall durchführen) Texte und

		<ul style="list-style-type: none"> • <i>Verstehst du die Lehrerin gut, wenn sie spricht?</i> • <i>Wenn Du LehrerIn wärst, was würdest du anders machen?</i> • <i>Lernst du zu Hause für den Unterricht? Wie?</i> • <i>Wer hilft dir beim Lernen?</i> 	Aufgabenstellungen aus dem Unterricht parat halten
2) aktuelle Schulsituation und Ankunft an der neuen Schule	<ul style="list-style-type: none"> • Soziales Empfinden • Ankunft an der neuen Schule • bisherige Schulzeit an der Schule • ggf. Schulwechsel • bisherige Verweildauer in der VK • Erinnerungen an erste Schultage 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Gehst du gerne in diese Schule/Klasse?</i> • <i>Was sind deine Lieblingsfächer?</i> • <i>Was machst du nicht so gerne?</i> • <i>Und wie lange/seit wann bist du schon hier an der Schule?</i> • <i>Warst du vorher schon an einer anderen Schule?</i> • <i>Wie lange bist du schon in dieser Vorbereitungsklasse (VK)?</i> • <i>Erinnerst du sich an deine ersten Schultage hier? Wie war das für dich am Anfang?</i> • <i>Erinnerst du dich an Situationen aus dem Unterricht/den Pausen, als du neu in dieser Schule warst? Kannst du mir so eine Situation beschreiben? Was/wer hat dir am Anfang geholfen? Wie/wo hast du Freunde gefunden?</i> 	
3) Schulerfahrung und Sprachlernerfahrung im Herkunftsland	<ul style="list-style-type: none"> • Dauer des Schulbesuchs im Herkunftsland • Vergleich Schule in Deutschland und Schule im Herkunftsland • Lieblingsfächer im Herkunftsland • gelernte Fremdsprachen in der 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Hast du in deinem Heimatland auch andere Sprachen als deine Muttersprache/neue Sprachen in der Schule gelernt (also z.B. Englisch)? Wenn ja, welche und wie lange?</i> • <i>Konntest du, bevor du nach Deutschland gekommen bist, schon Deutsch sprechen? Wo und wann hast du das erste Mal Deutsch gelernt?</i> • <i>Wie lange bist du in X (Herkunftsland) zur Schule</i> 	Schulerfahrung und Sprachlernerfahrung im Herkunftsland

	<p>Schule des Herkunftslandes (Dauer des Fremdsprachenunterrichtes)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beginn des Erwerbs der deutschen Sprache 	<p><i>gegangen? Was für eine Schule war das? (Privatschule, öffentliche Schule, Koranschule etc.) Bist du auch in anderen Ländern zur Schule gegangen? Wie lange?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Hast du in deinem Heimatland schon gearbeitet oder studiert? Was?</i> • <i>Gibt es Unterschiede zwischen deiner Schule in X (Herkunftsland) und deiner Schule hier in Deutschland? Wenn ja, was war da anders? Und was ist ähnlich? Wie fandest du die Lehrer an deiner Schule in X (Herkunftsland)?</i> • <i>Was waren deine Lieblingsfächer in X (Herkunftsland)?</i> 	
4) Lernsituation in der VK	<ul style="list-style-type: none"> • Stundenumfang in der Vorbereitungsklasse (VK) • andere Fächer innerhalb der VK • Lieblingsthemen und -aktivitäten/Themen, die nicht gemocht werden (+ Begründung) • Unterrichtsgegenstände, die leicht fallen • Schwierigkeiten/Probleme beim Lernen in der VK • Unterstützung und Unterstützungswünsche 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Wie viele Stunden pro Woche bist du in der VK?</i> • <i>Habt ihr auch Fachunterricht in der VK, z.B. Englisch oder Mathe? Wie findest du diesen Unterricht (z.B. Mathe)?</i> • <i>Welche Themen/Aktivitäten (auch bezogen auf den Fachunterricht) magst du besonders gern/was lernst du gerne? Warum?</i> • <i>Was fällt dir im Unterricht leicht? Warum?</i> • <i>Was magst du nicht so gern/ Was lernst du nicht so gerne? Warum?</i> • <i>Was fällt dir beim Lernen in der VK noch schwer? Warum? Wer hilft dir in der VK, wenn du nicht weiterkommst oder etwas nicht verstehst? Wie?</i> • <i>Was hilft dir beim Lernen in der VK? (auch bezogen auf den Fachunterricht)?</i> • <i>Wobei wünschst du dir noch mehr</i> 	ggf. hier schon Block 4 integrieren (z.B. bei Teilintegration)

		<p><i>Hilfe/Unterstützung?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Was möchtest du noch lernen?</i> • <i>Was wünschst du dir noch für die Zukunft im Vorbereitungsunterricht?</i> 	
5) Lernsituation in der RK	<ul style="list-style-type: none"> • Besuch einer Regelklasse (RK) (teilintegratives Modell): Stundenumfang; besuchte Fächer; Einschätzung der Situation; Was gefällt am Regelunterricht (RU)? Was ist schwierig? Wer hilft bei Verstehensproblemen? 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Gehst du bereits in eine Regelklasse (RK)? Wenn ja, wie viele Stunden in der Woche?</i> • <i>Welche Fächer besuchst du in deiner Regelklasse?</i> • <i>Wie ist das für dich in der RK? Möchtest du gerne mehr Zeit in die RK gehen oder lieber mehr Zeit in der VK sein?</i> • <i>Was machst du gerne im RU?</i> • <i>Was fällt dir noch schwer?/Was ist schwierig im RU?</i> • <i>Was hilft dir beim Lernen im RU? Wer hilft dir im RU, wenn du nicht weiterkommst oder etwas nicht verstehst? Wie?</i> • <i>Wobei wünschst du dir noch mehr Hilfe/Unterstützung?</i> • <i>Was wünschst du dir noch für die Zukunft im RU bzw. in der RK?</i> 	<p>ggf. in Block 3 integrativ schon mit besprechen/ wenn Schüler noch nicht in RU integriert, dann hypothetisch fragen: Würdest du gerne schon in eine RK gehen? Warum? was erwartest du von der Regelklasse? Worauf freust du dich? Wovor hast du Angst?</p>
6) Fertigkeitentraining im Unterricht und in der Freizeit	<ul style="list-style-type: none"> • Strategien/Umgang mit Problemen beim mündlichen Verstehen der Lehrkraft • Textarbeit/Leseverstehen im Unterricht (Was wird gelesen? Was fällt dabei leicht/schwer? Leseverhalten in der Freizeit: Erst- und Zweitsprache/n) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Wie ist das mit dem Schreiben? Schreibst du gerne? (Bei ja oder nein: auf Deutsch oder auch in anderen Sprachen?)</i> • <i>Schreibst du auf Deutsch Emails oder SMS/WhatsApp?</i> • <i>Was findest du beim Schreiben besonders schwierig?</i> • <i>Welche Texte hast du in der IVK schon alle geschrieben (Geschichte, Gedichte, Brief,</i> 	<p>hier ggf. Schwerpunkte setzen, da zu viele Fragen; ggf. Schreibprodukte einsammeln</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Hörverstehen im Unterricht (Was wird gehört? Was fällt dabei leicht/schwer? Hören in der Freizeit: Erst- und Zweitsprache/n) • Schreiben im Unterricht (Was wird geschrieben? Wohin? In welchem Umfang? ggf. Schwierigkeiten? Welche Sprachen? Schreiben üben zu Hause; Haltung gegenüber dem Schreiben) • Unterstützung: Hausaufgabenhilfe und Kooperation mit anderen Lerngruppen 	<p><i>Rezept...)?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Worauf achtest du beim Schreiben besonders (Rechtschreibung, Grammatik, Satzstellung, Zeit, Wortschatz...)?</i> • <i>Übst du zu Hause das Schreiben? Wie?</i> • <i>Hilft dir jemand dabei? Wer?</i> • <i>Was machst du, wenn du im Unterricht nicht verstehst, was die Lehrerin/der Lehrer sagt?</i> • <i>Liest du im Unterricht manchmal Texte? Was sind das für Texte (aus dem Lehrbuch oder Geschichten) (ggf. im RU und VK)? Ist das leicht oder schwierig? Was ist daran leicht/schwierig? Was machst du, wenn du einen Text nicht verstehst?</i> • <i>Macht ihr auch Hörübungen oder schaut ihr Filme im Unterricht? Verstehst du gut, was da passiert? Guckst du zu Hause auch Fernsehen oder schaust Filme? (in welchen/r Sprache/n?)</i> • <i>Eben im Unterricht habt ihr mit ... gearbeitet. Arbeitest du gerne damit? Hilft dir das? Gibt es (andere) Gegenstände, die ihr im Unterricht verwendet? Was macht ihr mit denen? Helfen sie?</i> • <i>Hilft dir jemand bei den Hausaufgaben? Lernst du mit jemandem zusammen?</i> 	
7) Kooperatives Lernen	<ul style="list-style-type: none"> • 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>In dem Unterricht gerade eben hast du mit einem/mehreren anderen Schüler_innen zusammengearbeitet. Kommt es häufig vor, dass ihr Aufgaben gemeinsam bearbeitet?</i> • <i>Könnt ihr selbst entscheiden, ob ihr zusammen oder alleine arbeiten wollt?</i> 	

		<ul style="list-style-type: none"> • Welche Aufgaben bearbeitet ihr häufig gemeinsam (z.B. Schreibaufgaben, Texte lesen) • Was gefällt dir an der Zusammenarbeit gut? Was gefällt dir an der Zusammenarbeit nicht so gut? • Hilft es dir mit anderen zusammenzuarbeiten? Was hilft dir? Wer hilft dir? • Kannst du beschreiben, wie ihr zusammenarbeitet? • Welche Sprache oder Sprachen benutzt ihr, wenn ihr gemeinsam arbeitet? • Vielleicht kannst du einmal beschreiben, wie das gerade eben im Unterricht passiert ist? Ihr habt eine Aufgabe bekommen und dann...? 	
8) DSD und zusätzliche Förderangebote	<ul style="list-style-type: none"> • Teilnahme am DSD/Vorbereitung auf die Prüfung (Einschätzung des Trainings) • zusätzlicher Deutsch- oder andere Sprachunterricht außerhalb der Schule 	<ul style="list-style-type: none"> • Möchtest du auch die DSD-Prüfung machen oder hast du sie schon gemacht? Warum möchtest du das machen? Was fällt dir daran leicht? Was fällt dir daran schwer? • Was muss man gut können für das DSD? Gibt es etwas, was du für das DSD besonders lernst? Gibt es etwas was du vorher nicht konntest? • Wie bereitest du dich auf die DSD-Prüfung vor? Was macht ihr hierzu im Unterricht? Bereitest du dich auch zu Hause auf die DSD-Prüfung vor? • Weißt du schon, welches Thema du in der mündlichen Prüfung präsentieren möchtest? Warum hast du dich dafür entschieden? Lernst du außerhalb der Schule noch Deutsch oder eine andere Sprache? Wenn ja wie/mit wem? Wie findest du das? • Lernst du außerhalb der Schule noch Deutsch oder eine andere Sprache? Wenn ja wie/mit wem? Wie findest du das? 	

9) Berufliche Orientierung	<ul style="list-style-type: none"> • Zukunftsperspektiven (angestrebter Schulabschluss, weiterer Werdegang in der Schule, Berufswunsch) • Hilfe bei Berufsfindung in der Schule 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Welchen Schulabschluss möchtest du gerne erreichen? Was möchtest du nach der Schule machen? Hast du schon eine Idee, was du später für einen Beruf ausüben möchtest?</i> • <i>Wenn ja, wie bist du auf den Beruf gekommen? Was hat dir bei der Wahl des Berufs geholfen?</i> • <i>Wenn nein, was würde dir helfen bei der Berufswahl?</i> • <i>In welchem Bereich hast du schon Praktika gemacht?</i> • <i>Behandelt ihr Themen/Inhalte aus dem Praktikum im Unterricht?</i> • <i>Werden unterschiedliche Berufe in der Schule/im Unterricht angesprochen/thematisiert? Sprecht ihr über verschiedene Berufe gemeinsam?</i> • <i>Bringen deine Lehrer Gegenstände/Texte aus Betrieben mit in die Schule? Was macht ihr damit?</i> 	
10) Abschluss	<ul style="list-style-type: none"> • Fragen/Anmerkungen • Dank 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Möchtest du noch etwas sagen?</i> • <i>Hast du noch Fragen an mich?</i> • <i>Vielen Dank für das Gespräch!</i> 	

- Postskriptum -

Nach dem Gespräch von InterviewerIn auszufüllen:

- Interviewsituation? (Raum, Sitzanordnung, Störfaktoren)

- Persönliche Merkmale des Probanden? (Kleidung etc.)

- Gesprächsatmosphäre? (angenehm, freundlich, angespannt, distanziert)

- Sprache? (Einschätzung Sprachniveau im Deutschen, eloquent, schüchtern, einsilbig, druckreif etc.)

- Besonderheiten/Auffälligkeiten?

- Relevante Fragen und Aussagen aus dem Nachgespräch?